Porównanie tłumaczeń Izajasza 31:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I padnie Asyria od miecza – nie ludzkiego,\* i nie ludzki miecz ją pochłonie. I przyjdzie jej\*\* uciekać przed mieczem, a młodzieńcy\*\*\* – do przymusowych robót.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) <x>290 37:36-38</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) przyjdzie jej, לֹו (lo), lub: do niej : wg 1QIsa a : i nie, ולוא . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: najlepsi mężczyźni. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>70 1:30</x>; <x>240 12:24</x>; <x>310 1:1</x> [↑](#footnote-ref-5)